



# INTERNATIONAL SYMPOSIUM CULTURE WITHOUT BORDERS?!

Requirements for a "creative Europe?"  
from the Forum Berlin of the  
Friedrich-Ebert-Stiftung

Ladies and Gentlemen,

the European Union is currently facing huge challenges through Brexit, isolationism and an erosion of solidarity over the refugee issue, together with increasing populism, and people are searching for answers to such pressing questions as: what is Europe, what holds it together and what will it be in the future?

It will be crucial for Europe's future to focus on cultural bridges rather than divisive issues, concentrating on joint development of a new vision of a new Europe, which does not isolate itself from the diverse migration movements, but enriches itself from them.

How does this European idea really look? What role will culture and the arts play in the future process of European integration? How can European cultural policy contribute to the success of Europe? Our second event in the "Creative Europe?" series will explore these issues in depth.

Because it is the creativity of artists above all which constantly provides the incentives for social change. Crossing both internal and external borders has always been part and parcel of artists' work. Art therefore includes a "conjunctive" element, developing new interconnected options and linking up previously separate areas. Giving this cultural coexistence in Germany and Europe a productive angle is an important task for those who are active in culture, particularly in (European) cultural policy – engaging in music, photography, the theatre or even artistically working through the traumas of being displaced and becoming a refugee.

At our meeting we call on representatives from politics and culture in discussion groups and workshops to consider the following questions:

- + What do art and culture contribute to the European idea?
- + What role do art and culture play in promoting increased integration rather than marginalisation and exclusion within EU member states? How do they contribute to reinforcement of democratisation processes and the creation of a culture of welcome and participation?
- + Which cultural prospects, or which new aesthetics, are currently being developed and promoted, using for example an artistic approach to the issues of "flight, displacement, reception and integration of refugees"?
- + Can strong European cultural politics overcome borders? What successful structures are required to achieve this?
- + And what are the opportunities or obstacles for the practical implementation of a joint European exchange of experience?

We would like to cordially invite you to attend our symposium which will explore these and other issues with guests from different countries. Get involved, get into conversation and exchange views!

## INTERNATIONAL SYMPOSIUM 16TH SEPTEMBER 2016

FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG, Hiroshimastr. 17 / Haus 1, D-10785 Berlin

This conference is free of charge.

politik für europa  
#2017 plus

FRIEDRICH  
EBERT  
STIFTUNG

Forum Berlin

## WORKSHOP

### WORLDMUSIC (german)

**Ahmed Eid**, musician at BUKAHARA, Palestine/Germany  
**Gülin Mansur**, singer from Gülina and head of "Faces of Change & Chance", Turkey/Germany

**Prof. Dr. Raimund Vogels**, University Hildesheim, Germany  
MODERATOR: **Jamila Al-Yousef**, musician, Welcome Board Musikland Niedersachsen, Germany

## WORKSHOP

### LITERATURE (german-arabic)

**Rasha Abbas**, writer, Syria  
**Deniz Utlu**, writer, Germany

MODERATOR: **Klaus-Jürgen Scherer**, Friedrich-Ebert-Stiftung

## WORKSHOP

### FILM/ MOVIE (german-english)

**Tomáš Kratochvíl**, documentary filmmaker, Poland  
**Connie Walther**, director, Germany

MODERATOR: **Angela Elis**, author and journalist

## WORKSHOP

### PHOTOGRAPHY (german)

**Katharina Mouratidi**, photographer and lecturer, Germany  
**Kai Wiedenhöfer**, photojournalist, Germany

MODERATOR: **Gisela Kayser**, Freundeskreis Willy-Brandt-Haus

## WORKSHOP

### PERFORMING ARTS (german-english)

**Hashemi Tahera**, actor, Company Suite 42, Afghanistan  
**Ivana Sajko**, writer for theater, Croatia

MODERATOR: **Wiebke Hagemeier**, curator and drama teacher

## PROGRAMME

### 10.00 AM • CINEMA

#### WITH MOVIES AND DOCUMENTATIONS of

**Tomáš Kratochvíl**, Czech Republic

**Lela Ahmadzai**, Afghanistan

### 10.30 AM • MUSICAL PERFORMANCE with

**Avi & Ahmed**

#### WELCOME

**Franziska Richter**, Forum Berlin of Friedrich-Ebert-Stiftung

#### INTRODUCTION

**Petra Kammerevert**, MdEP

### 11.00 AM • CULTURE FOR EUROPE –

#### WHAT DO WE DO FOR THE EUROPEAN IDEA? (german-english)

##### PANEL DISCUSSION with

**Firas Alshatar**, comedian, Syria

**György Dragomán**, writer, Hungaria

**Petra Kammerevert**, MdEP, Germany/Bruessels

**Tobias Schuster**, theatre Wien, Austria

**Bartosz Wielinski**, journalist, Polen

MODERATOR: **Shelly Kupferberg**, rbb Kulturradio

### 12.45 PM • LUNCH

### 1.30 – 3.30 PM • CULTURE WITHOUT BORDERS?!

#### PARALLEL WORKSHOPS

#### EXCHANGE OF EXPERIENCE AND DIALOGUE ABOUT THE ISSUES OF EUROPE

##### · WORKSHOP WORLDMUSIC

##### · WORKSHOP LITERATURE

##### · WORKSHOP FILM/MOVIE

##### · WORKSHOP PHOTOGRAPHY

##### · WORKSHOP PERFORMING ARTS

### 3.45 PM • "CULTURE WITHOUT BORDERS!" HOW CAN CULTURE HAVE A STRONG AND POSITIVE IMPACT ON INTEGRATION?

(german-english)

#### WITH BRIEF REPORTS FROM THE PANELS

**Franziska Richter**, Forum Berlin, Friedrich-Ebert-Stiftung

#### WITH BRIEF REPORTS FROM THE PANELS with

**Jamila Al-Yousef**, musician, Welcome Board Musikland Niedersachsen, Germany

**Amelie Deuffhard**, Kampnagel international Kulturfabrik GmbH, Germany

**Eva Högl**, MP, European affairs designate of the SPD Parliamentary party, Germany

**Antonio Umberto Riccò**, writer and ambassador for democracy and tolerance, Italy

**Bettina Scharkus**, Political Correspondent First German Television, ARD, Bruessels

MODERATOR: **Shelly Kupferberg**, rbb Kulturradio

### 5.15 PM • MUSICAL FINALE with Avi & Ahmed

# EUROPA freaky?

## INTERNATIONAL SYMPOSIUM

# CULTURE WITHOUT BORDERS?!

Requirements for a "creative Europe?"

from the Forum Berlin of the Friedrich-Ebert-Stiftung

#### LOCATION:

**FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG BERLIN**  
Hiroshimastraße 17, Haus 1, 10785 Berlin

#### FAHRVERBINDUNGEN:

**Buslinie 100** bis Haltestelle Lützowplatz // **Buslinie M 29** bis Haltestelle Hiroshimasteg // **Buslinie 200** bis Haltestelle Tiergartenstraße // Vom Flughafen Tegel **Buslinie 109** und **X9** bis Bahnhof Zoo, dann **Buslinie 200** oder **100**.

#### RESPONSIBLE:

**FRANZISKA RICHTER**  
programm manager on cultural policy,  
Forum Berlin, Friedrich-Ebert-Stiftung  
Email: Franziska.Richter@fes.de

#### ORGANISATION:

**FRANZISKA BONGARTZ**  
Forum Berlin, Friedrich-Ebert-Stiftung  
Email: forum.fb@fes.de

Please registrate by the enclosed registration sheet until 9 th of September under [forum.fb@fes.de](mailto:forum.fb@fes.de)

This conference is free of charge.

The conference is to be held in German and English. Simultaneous translation will be provided in the discussion forums.

politik für europa  
# 2017 plus

**FRIEDRICH  
EBERT**  
  
**STIFTUNG**

Forum Berlin

# REGISTRATION

## Post Office:

### Friedrich-Ebert-Stiftung

Forum Berlin  
Franziska Bongartz  
Hiroshimastraße 17  
10785 Berlin

Registration via Email:

**forum.fb@fes.de**

Registration via Fax:

**+49 30 26935-9242**

**This conference is free of charge.**

**I take part on the conference.**

.....  
NAME

.....  
INSTITUTION

.....  
ADDRESS

.....  
EMAIL

**I take part on:**

WORKSHOP WORLDMUSIC

WORKSHOP LITERATUR

WORKSHOP FILM/MOVIE

WORKSHOP PHOTOGRAPHY

WORKSHOP PERFORMING ARTS

**Registration for further participants.**

.....  
NAME

.....  
INSTITUTION

.....  
ADDRESS

.....  
EMAIL

**I take part on:**

WORKSHOP WORLDMUSIC

WORKSHOP LITERATUR

WORKSHOP FILM/MOVIE

WORKSHOP PHOTOGRAPHY

WORKSHOP PERFORMING ARTS



## INTERNATIONAL SYMPOSIUM CULTURE WITHOUT BORDERS?!

Requirements for a "creative Europe?"

from the Forum Berlin of the Friedrich-Ebert-Stiftung

### LOCATION:

**FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG BERLIN**  
Hiroshimastraße 17, Haus 1, 10785 Berlin

### FAHRVERBINDUNGEN:

**Buslinie 100** bis Haltestelle Lützowplatz // **Buslinie M 29** bis Haltestelle Hiroshimasteg // **Buslinie 200** bis Haltestelle Tiergartenstraße // Vom Flughafen Tegel **Buslinie 109** und **X9** bis Bahnhof Zoo, dann **Buslinie 200** oder **100**.

### RESPONSIBLE:

**FRANZISKA RICHTER**  
programm manager on cultural policy,  
Forum Berlin, Friedrich-Ebert-Stiftung  
Email: Franziska.Richter@fes.de

### ORGANISATION:

**FRANZISKA BONGARTZ**  
Forum Berlin, Friedrich-Ebert-Stiftung  
Email: forum.fb@fes.de

Please registrate by the enclosed registration sheet until 9th of September under [forum.fb@fes.de](mailto:forum.fb@fes.de)

This conference is free of charge.

The conference is to be held in German and English. Simultaneous translation will be provided in the discussion forums.

politik für europa  
**#2017 plus**

**FRIEDRICH  
EBERT  
STIFTUNG**

**Forum Berlin**